

## ACCORD-CADRE DE COOPÉRATION

entre

*AVIGNON UNIVERSITÉ*  
(France)

et

*LA HAUTE ÉCOLE PÉDAGOGIQUE DE LUCERNE (HEP LUZERN)*  
(Suisse)

1. Cet **accord-cadre** est établi entre *Avignon Université* et la *Haute École Pédagogique de Lucerne (HEP LUZERN)*, en vue de leur intérêt commun dans les domaines de la formation, de la recherche, d'échanges de savoirs et afin de contribuer à une intensification de la coopération internationale entre les deux établissements.
2. L'**objet de cet accord-cadre** est de fixer le cadre général ainsi que les modalités de coopération interuniversitaire, conformément aux règles en vigueur dans les deux établissements et en fonction des ressources disponibles. L'accord couvre les activités suivantes :
  - échanges d'enseignants-chercheurs et d'enseignants ;
  - échanges d'étudiants et placement d'étudiants en stage ;
  - projets de recherche conjoints ;
  - organisation de séminaires et de colloques communs ;
  - participation conjointe à des séminaires et à des colloques ;
  - échanges d'informations scientifiques et technologiques, de publications, de données, de documents scientifiques, pédagogiques et d'enseignement ;
  - autres activités d'intérêt commun.

Les **modalités d'échange** d'enseignants et d'enseignants-chercheurs sont décrites en annexe du présent accord. Les parties contractantes se consulteront chaque fois qu'elles l'estimeront nécessaire et au moins une fois par an, en particulier afin d'évaluer le développement des actions de recherche, de dresser le bilan des actions réalisées ou en cours de réalisation et d'élaborer les programmes annuels de coopération.

3. La **définition et les modalités de réalisation** de chaque activité ou programme de coopération entrepris dans le cadre de cet accord, ainsi que les dispositions financières nécessaires, feront l'objet d'une convention spécifique préalable écrite, approuvée par les deux parties. Ces conventions spécifiques, signées par l'autorité compétente des établissements participants, devront faire référence à cet accord-cadre.

4. Les deux établissements désigneront un **service chargé de la coordination** du programme et des ententes spécifiques y afférant :
  - pour *Avignon Université*, il s'agit du Service des Relations Internationales (S.R.I.) placé sous la responsabilité du directeur ou la directrice de la Maison de l'International et du ou de la vice-président(e) délégué(e) chargé(e) des relations internationales. Les projets de recherche communs seront plus spécifiquement suivis par la Maison de la Recherche ;
  - pour *la Haute École Pédagogique de Lucerne*, le service désigné est celui du Service des relations internationales, de la mobilité et des coopérations placé sous la responsabilité du / de la Vice-Recteur(trice) chargé(e) des relations internationales.
5. **Moyens mis en œuvre**  
Avignon Université et la HEP de Lucerne s'efforceront de trouver les moyens qui permettront la réalisation des échanges et assureront un soutien réciproque au développement d'une coopération fructueuse.
6. **Personnel**  
Dans le cadre du présent accord-cadre, les établissements peuvent être amenés à envoyer certains de leurs personnels travailler dans les locaux de l'autre partie tout en continuant à en assumer la rémunération.  
Chaque établissement continuera d'assumer à l'égard du personnel qu'il rémunère toutes les obligations sociales et fiscales de l'employeur et d'exercer envers lui toutes les prérogatives administratives de gestion. Les établissements s'assurent que leur personnel respectif soit suffisamment couvert en matière d'accident du travail et de maladie professionnelle sans préjudice d'éventuels recours contre les tiers responsables. Chaque établissement imposera au personnel de se conformer aux règles de discipline et de sécurité en vigueur.  
Chaque établissement donnera les instructions nécessaires à son personnel pour la bonne application des dispositions du présent accord-cadre.
7. **Communication - Publications - Propriété Intellectuelle**  
Les modalités de communication, publications et propriété intellectuelle seront précisées dans chacune des ententes spécifiques lorsque cela sera nécessaire.  
Toutefois, il est d'ores et déjà convenu que chaque établissement s'engage à ne pas publier ni divulguer de quelque façon que ce soit, sauf accord écrit préalable de l'autre établissement, les informations scientifiques, techniques ou commerciales et notamment les connaissances antérieures, appartenant à l'autre établissement dont elle pourrait avoir connaissance à l'occasion de l'exécution du présent accord et ce, tant que ces informations ne seront pas du domaine public. Cet engagement restera en vigueur pendant dix (10) ans à compter de la date de signature du présent accord, nonobstant la résiliation ou l'arrivée à échéance de celui-ci.
8. Le présent accord est conclu pour une **durée de cinq (5) ans**, à compter de la date de sa signature par le dernier des signataires, sous réserve de l'approbation par les autorités compétentes de chaque pays lorsque celle-ci est requise. Il pourra éventuellement être renouvelé à la fin de cette période par un avenant qui précisera l'objet de cette prolongation ainsi que les modalités de sa réalisation. Il pourra également être modifié par voie d'avenant signé entre les parties.

9. Les conventions **spécifiques**, une fois signées par les autorités compétentes, feront partie intégrante de l'accord-cadre.
10. Les **dispositions concernant l'article 7** resteront en vigueur nonobstant l'arrivée à échéance ou la résiliation du présent accord.
11. Chaque partie peut **mettre fin à l'accord-cadre** en notifiant sa décision par écrit à l'autre partie par un préavis d'au moins quatre mois (120 jours).  
Les deux parties peuvent aussi mettre fin à cet accord-cadre à l'amiable, par accord mutuel écrit des deux parties, signé par l'autorité compétente.  
En cas de résiliation ou en fin d'échéance du présent accord, chaque établissement prend l'engagement de restituer, sur simple demande écrite de l'autre, dans le mois suivant ladite expiration ou résiliation, tous les documents et divers matériels qu'elle lui aurait transmis, sans pouvoir en conserver de reproduction, sauf accord écrit contraire.

En cas de difficultés sur l'interprétation ou l'exécution du présent accord, les établissements s'efforceront de résoudre leur différend à l'amiable. En cas de désaccord persistant, le tribunal du défendeur sera saisi.

*Fait en deux exemplaires originaux :*

**Prénom Nom :** Philippe ELLERKAMP

**Fonction :** PRÉSIDENT

**Établissement :**

Avignon Université,

Adresse : 74 rue Louis Pasteur,

84029 Avignon Cedex 1

France

**Prénom Nom :** Hans-Rudolf SCHÄRER

**Fonction :** RECTEUR

**Établissement :**

Haute École Pédagogique de Lucerne, Suisse

Adresse : Pfistergasse 20,

6003 Luzern

Suisse

**Signature et**

**cachet de l'établissement :**



Le Président d'Avignon Université

Philippe ELLERKAMP

**Signature et**

**cachet de l'établissement :**

**Date :**

**Date :**

5/2/2020

## ***ANNEXE***

Dans le cadre du présent accord-cadre de coopération, les établissements envisagent notamment, et sans que cette liste ne soit exhaustive :

### **En matière d'échanges**

Accueil, par année universitaire et pour des missions de courte durée (trois semaines maximum), de un (1) ou deux (2) enseignants et/ou enseignants-chercheurs invités de l'autre établissement. Ces accueils visent à faciliter la coopération en matière de recherche scientifique, d'activités pédagogiques et d'enseignement.

Accueil, par année universitaire, de deux (2) étudiants d'échange pour une durée d'un semestre chacun.

### **En matière de recherche scientifique**

- Pour Avignon Université, les principaux domaines concernés sont les Sciences humaines, sous la responsabilité scientifique d'Avignon Université en général et du laboratoire "Identité culturelle, textes et théâtralité" (EA 4277) en particulier.
- Pour la HEP de Lucerne, les principaux domaines concernés sont l'institut de recherche d'enseignement et de l'apprentissage sous la responsabilité scientifique de la direction du/de la Vice-Recteur(trice) chargé(e) de la recherche et du développement et le département du français sous la responsabilité scientifique de la direction du/de la Vice-Recteur(trice) chargé(e) de la formation initiale.

### **En matière d'activités pédagogiques et d'enseignement**

- Pour Avignon Université, les formations concernées sont prioritairement les licences (en formation initiale et en alternance), les masters (M1 et M2) et les études doctorales en sciences du langage.
- Pour la HEP de Lucerne, les formations concernées sont prioritairement les licences (en formation initiale) et les masters.

Aucun des deux établissements n'est dans l'obligation d'apporter une aide financière aux universitaires invités. Cependant, les universités s'engagent dans la mesure du possible à mettre à disposition les services disponibles aux chercheurs et spécialistes invités. Ces services peuvent inclure la mise à disposition d'un bureau dans des conditions identiques aux conditions locales, l'utilisation de la bibliothèque et toute autre assistance habituelle. Chaque établissement apportera une aide pour les formalités administratives éventuelles et pour la recherche d'un logement convenable.



Les frais de transport des enseignants et/ou enseignants-chercheurs sont pris en charge par leur université d'origine ou par des financements tiers (bourses, etc.). Par ailleurs, les établissements admettent que toute autre disposition financière (coûts d'hébergement ou de subsistance) nécessite une négociation et un accord préalable écrit, signé par l'autorité compétente, et que toute activité spécifique dépendra de la disponibilité de fonds. Ainsi, pour chaque mission, chaque partie décidera des charges financières qu'elle désire assumer selon les modalités et les procédures qui lui sont propres. En outre, les deux universités chercheront, dans la mesure de leurs moyens, à se procurer les financements ou co-financements nécessaires à la réalisation de leur coopération.

-----

### **Vu pour les obligations qui les concernent**

***Fait en deux exemplaires originaux :***

**Prénom Nom :** Philippe ELLERKAMP

**Fonction :** PRÉSIDENT

**Établissement :**

Avignon Université,

Adresse : 74 rue Louis Pasteur,

84029 Avignon Cedex 1

France

**Prénom Nom :** Hans-Rudolf SCHÄRER

**Fonction :** RECTEUR

**Établissement :**

Haute École Pédagogique de Lucerne, Suisse

Adresse : Pfistergasse 20,

6003 Luzern

Suisse



**Signature et**

**cachet de l'établissement :**

Président d'Avignon Université

Philippe ELLERKAMP

**Date :**

**Signature et**

**cachet de l'établissement :**

H.R. Schärer

**Date :**

5/2/2020